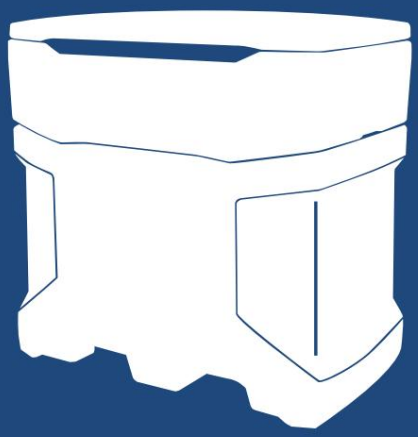


Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb

Navodila za uporabo

Čistilec za dele bio.x A25/ B60 / C100 / C100 XL

2025–04

Originalna navodila

Avtorske pravice

DENIOS SE

Dehmerjeva ulica 54–66

32549 Bad Oeynhausen

NEMČIJA

Telefon	+49 5731 753-0
faks	+49 5731 753-199
e-pošta	info@denios.de
Internet	www.denios.de

Ta priročnik je namenjen upravljavcu izdelka in njegovemu osebju. Vsebuje besedilo, slike in risbe, ki jih ni dovoljeno reproducirati, distribuirati ali kako drugače sporočati v celoti ali delno brez izrecnega dovoljenja podjetja DENIOS SE.

Ta navodila so namenjena upravljavcu izdelka in njegovemu osebju. Vsebujejo besedila, slike in risbe, za katere je pred delnim ali celotnim reproduciranjem, distribucijo ali drugačno skupno rabo potrebno izrecno soglasje podjetja DENIOS SE.

To obvestilo je namenjeno uporabi izdelka in njegovega osebja. Vsebuje besedilo, slike in dizajne, ki jih ni dovoljeno reproducirati niti v celoti niti delno, razširjati ali posredovati brez izrecnega dovoljenja podjetja DENIOS SE.

Predstavljena so navodila za uporabo izdelka in osebno uporabo.

POMEMBNO / POMEMBNO / POMEMBNO / POMEMBNO

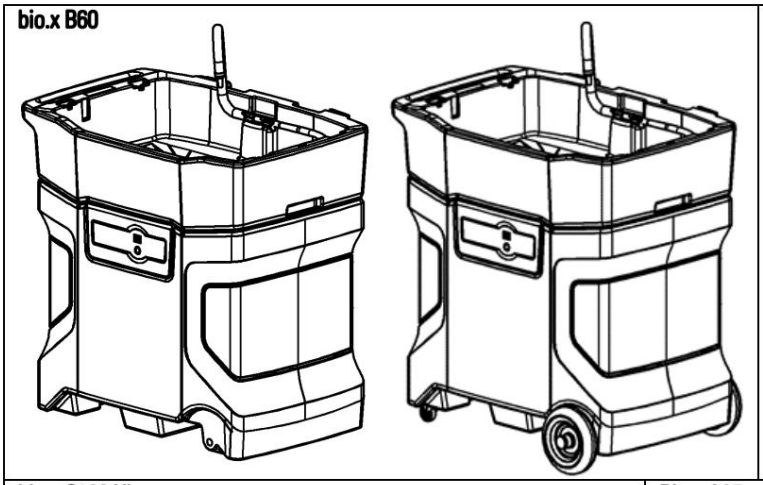
Pazljivo preberite pred zagonom

Shranite za kasnejšo uporabo

© Avtorske pravice DENIOS SE

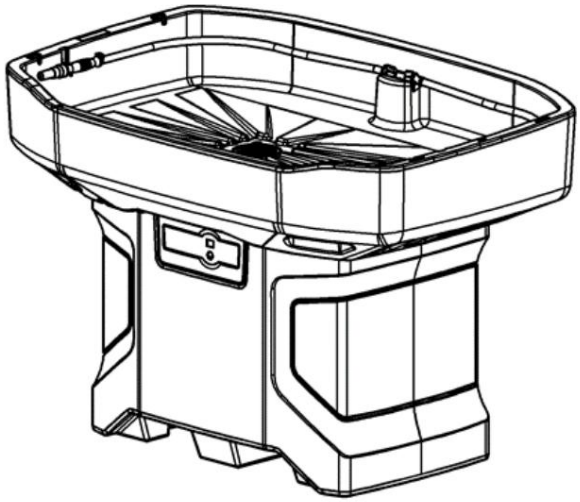
1 Seznam slik

bio.x B60



bio.x C100

bio.x C100 XL

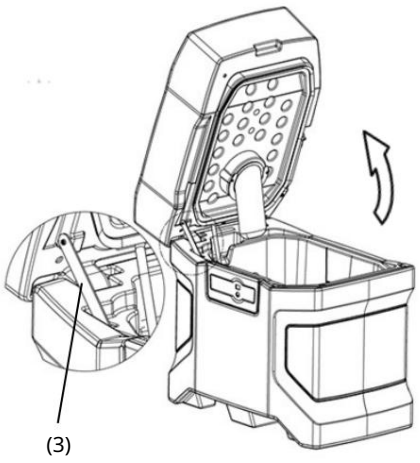


Bio.x A25

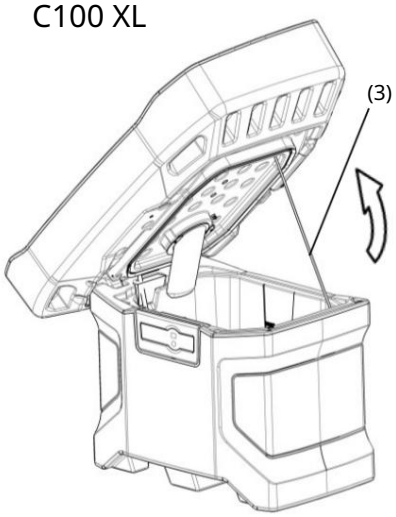
A

B

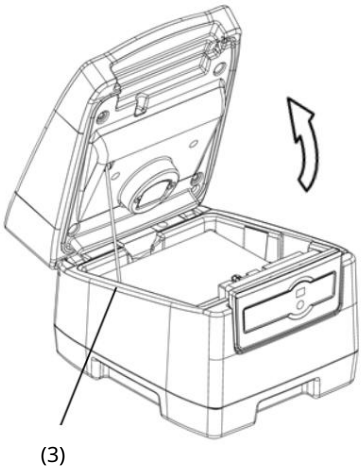
B60 / C100



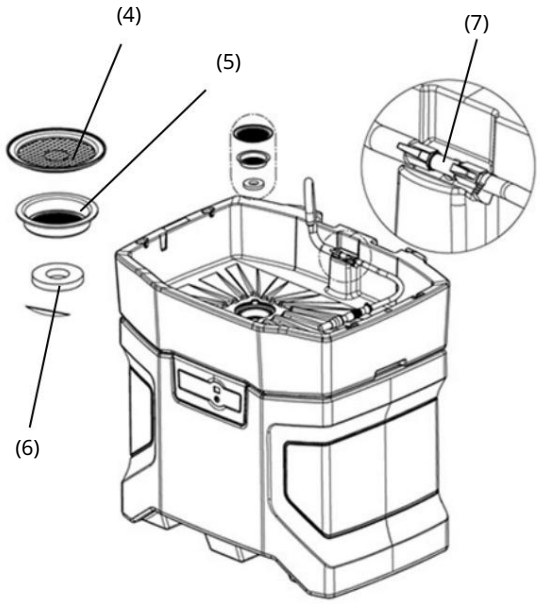
C100 XL



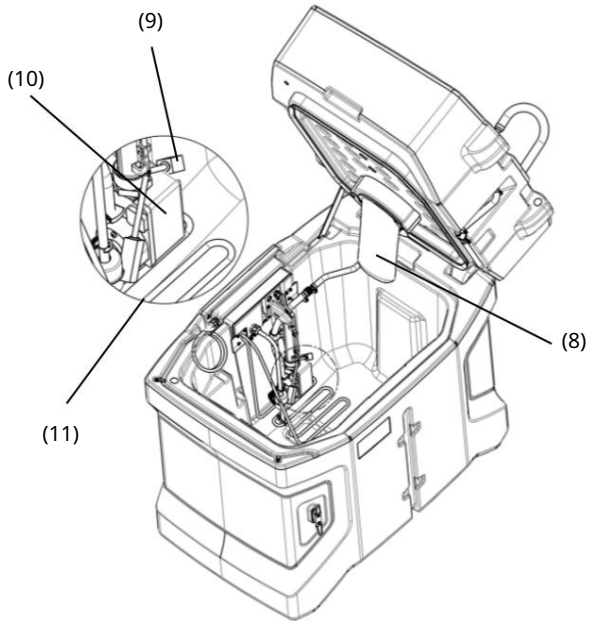
A25



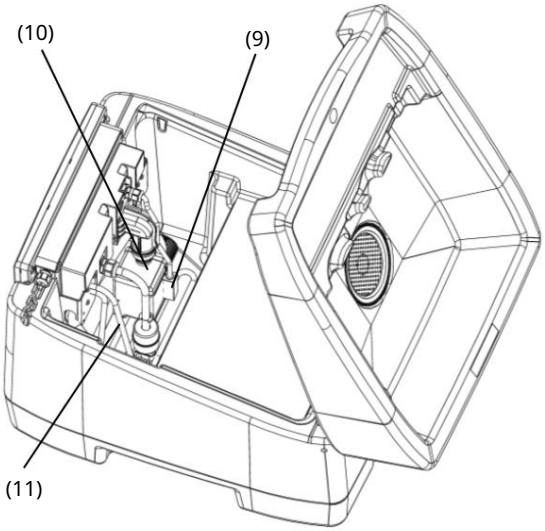
C



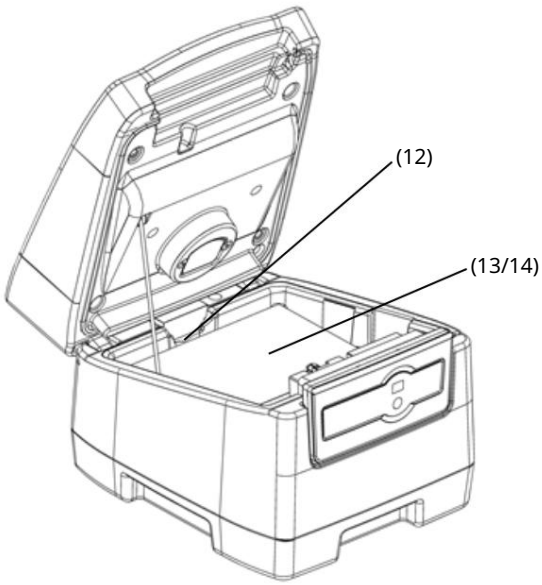
D



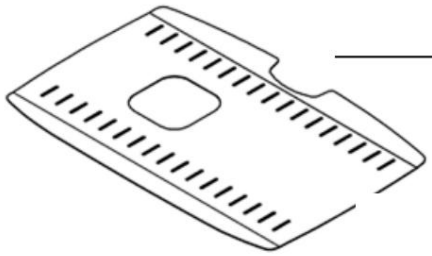
E



Ž



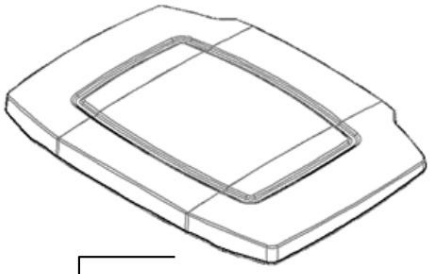
G



(18)
274099
bio.x B60

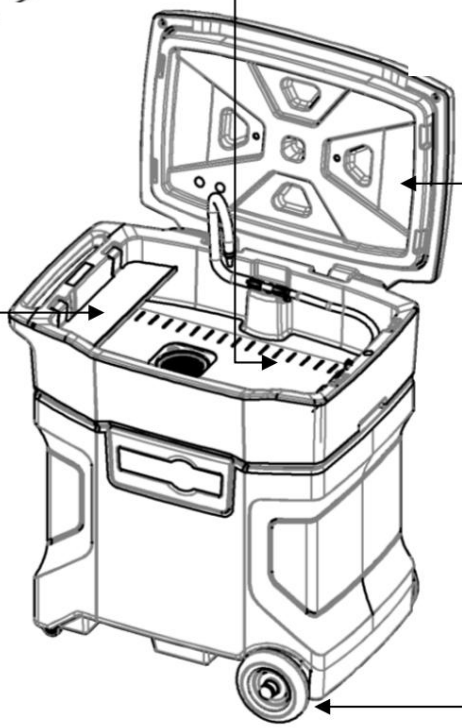
274095
bio.x C100

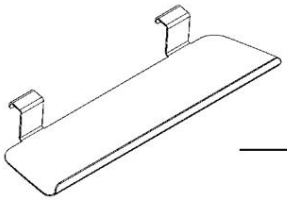
274179
bio.x C100 XL



(17)
274098
bio.x B60

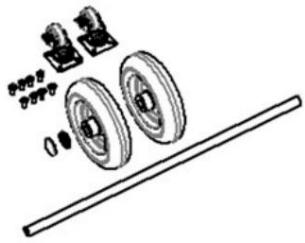
274093
bio.x C100





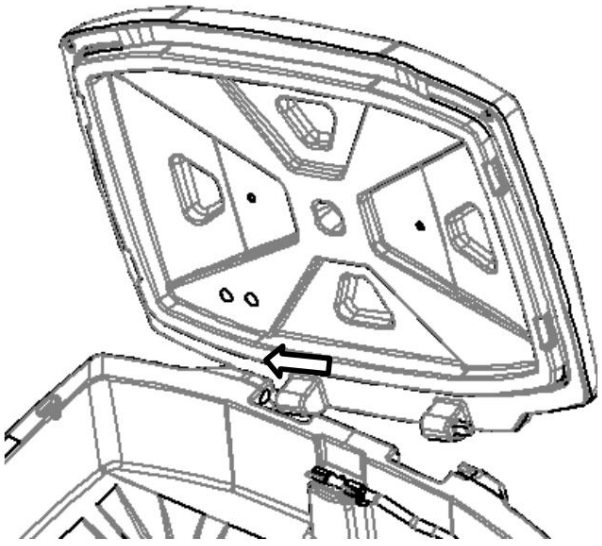
(19)
274105
bio.x B60

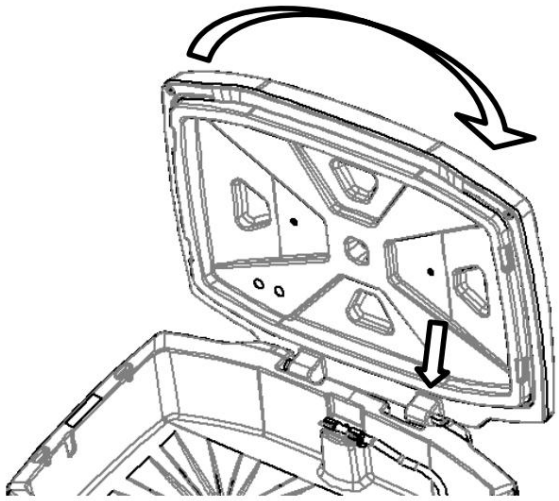
274104
bio.x C100



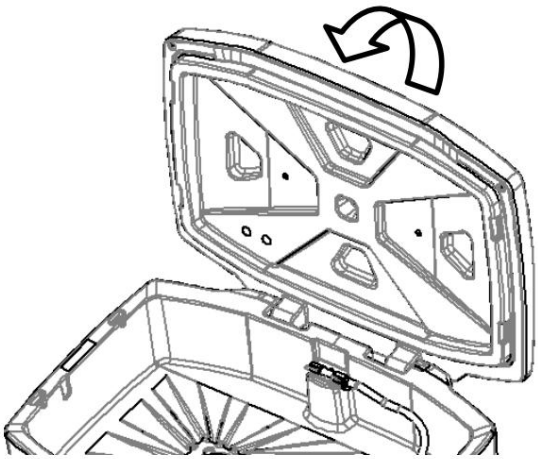
(20)
274103
bio.x B60

H

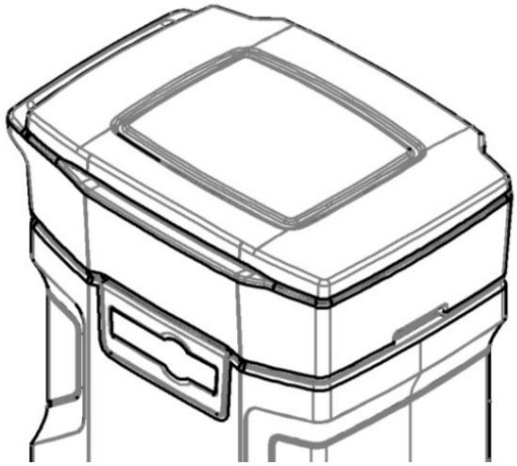




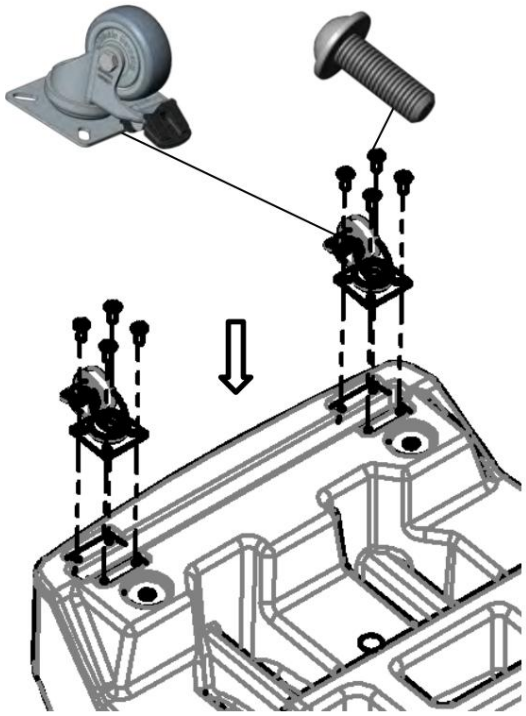
J.



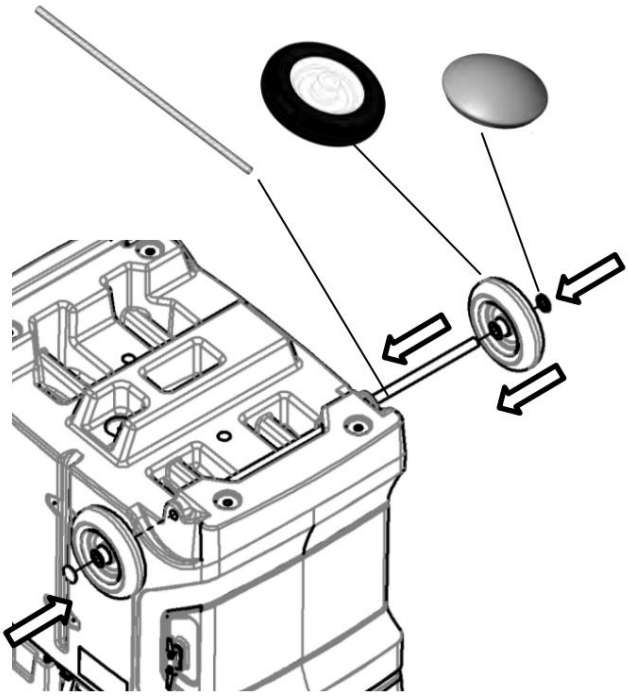
K.



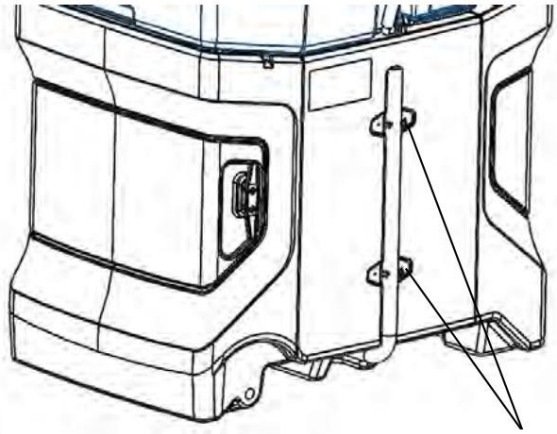
L



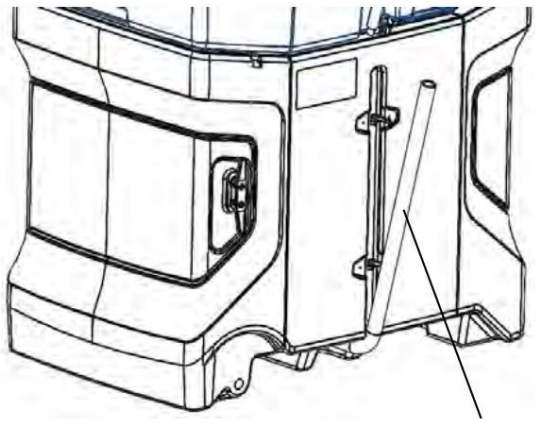
M



S



(16)



(15)

1.1 Prikazane komponente

1	Prikaz temperature	11	Ogrevanje
2	Gumb za VKLOP/IZKLOP črpalke	12	Goba
3	Zapah / podporna palica (C100 XL)	13	Filtrirna blazina
4	Sito za grobo umazanijo	14	Perforirana plošča
5	Filter za fino umazanijo	15	Odtočna cev
6	Magnet	16	Sponke
7	Kroglični ventil	17	Pokrov* (slika G; J–K)
8	Filter vrečka	18	Perforirana pločevina* (slika G)
9	Zračniki	19	Prostor za shranjevanje* (slika G)
10	Črpalka	20	Komplet valjev* (slika G; L–M)
*Prikazana ali opisana dodatna oprema je neobvezna dodatna oprema			

2 Varnostna navodila

2.1 Splošna varnostna navodila

	Pred uporabo izdelka v celoti preberite navodila za uporabo. Navodila za uporabo in vse varnostne informacije ter navodila shranite za poznejšo uporabo.
	Nevarnost! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje vseh varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar in/ali druge hude poškodbe.

2.2 Varnost na delovnem mestu

Delovno mesto naj bo čisto, dobro osvetljeno in prezračeno. Območje okoli delov naj bo suho, da se izognete povečani nevarnosti zdrsa.
Izdelka ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih območjih.

2.3 Električna varnost

Električna napeljava mora biti v skladu z VDE 0100. Iz varnostnih razlogov je dovoljeno napravo uporabljati le, če je pred njo priključena zaščitna naprava na diferenčni tok (RCD) z izklopnim tokom 30 mA. To naj preveri usposobljen električar.
Vtič naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Ne uporabljajte adapterjev za vtiče.
Ne uporabljajte kabla za držanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se naprav.

2.4 Osebna varnost

	Vedno nosite osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala in zaščitne rokavice.
	Upoštevajte nacionalne predpise in varnostne določbe glede nevarnih snovi, varnostne predpise, varnost delovanja in obveznosti upravljavca.
	Pri delu s čistilom za dele bodite pozorni na povečano tveganje zdrsa. Nosite čevlje z nedrsečimi podplati.

3 Namen uporabe

Čistilci za dele bio.x A25, B60, C100 in C100 XL se uporabljajo za čiščenje obdelovancev, onesnaženih z oljem in mastjo, z uporabo čistilnih tekočin DENIOS bio.x, ki so odobrene za te naprave.

Če se uporabljajo druga čistilna sredstva ali druge čistilne tekočine, je vsakršen zahtevek za odgovornost izključen. Prosimo, upoštevajte in se držite specifikacij in informacij, navedenih v poglavju 4.1 Tehnični podatki.

Čistilci za dele bio.x A25, B60, C100 in C100 XL so namenjena izključno uporabi s strani usposobljenih oseb ali strokovnjakov.

	Uporabnik je odgovoren za kakršno koli nepravilno uporabo.

Zloraba

Naslednja dejanja so v nasprotju z namembnostjo:

Uporaba drugih neodobrenih čistilnih tekočin

Preseganje največjih skupnih obremenitev v skladu s tehničnimi podatki

Izvajanje strukturnih sprememb na izdelku

4 Pregled

4.1 Tehnični podatki

		bio.x A25	bio.x B60	bio.x C100	bio.x C100 XL
Nazivna moč	W	660	1100	1100	1100
Električna povezava		1/N/PE 230 V/50 Hz	1/N/PE 230 V/50 Hz	1/N/PE 230 V/50 Hz	1/N/PE 230 V/50 Hz
Razred zaščite		⏚ / I	⏚ / I	⏚ / I	⏚ / I
Nazivni volumen	L	25	60	100	100
Min. volumen	L	15	30	60	60
Nosilnost	kg	50	200	250	250*
Zunanje dimenzije D x Š x V	mm	550 x 670 x 430	890 x 620 x 880	1100 x 770 x 1010	1600 x 1050 x 1060
Prazna teža	kg	16	45	50	70
Delovna temp.	°C	41	41	41	41
Maks. pretok črpalke	l/min	4	6	6	6
		*Upoštevajte dodatne informacije v poglavju 5.3 Uporaba ° Pri uporabi s kolesi			

5 Delovanje

5.1 Zagon

	OPOZORILO **Upoštevajte omrežno napetost! Napetost in frekvenca vira napajanja se morata ujemati s podatki na napisni ploščici izdelka.** **Električna napeljava mora biti izvedena v skladu z VDE 0100. Iz varnostnih razlogov napravo uporabljajte le, če je pred njo priključena zaščitna stikala na diferenčni tok (RCD) z izklopnim tokom 30 mA.** **To naj preveri usposobljen električar.**
	Izdelek postavljajte le na dovolj stabilne in ravne površine.

Po odstranitvi embalaže preverite napravo glede morebitnih poškodb med transportom.

Napravo postavite vodoravno in varno na ravno površino.

5.2 Polnjenje

	Prepričajte se, da v bazenu ni ohlapnih delov, ki bi lahko padli ven pri odpiranju bazena. **Iz korita odstranite tudi vstavno ploščo (če jo uporabljate).**
	Prepričajte se, da je odtočna cev (15) pravilno pritrjena v obe sponki (16) (samo za B60).
 	Prepričajte se, da je zapah/podporna palica (A25, C100 XL) pravilno zaskočena.

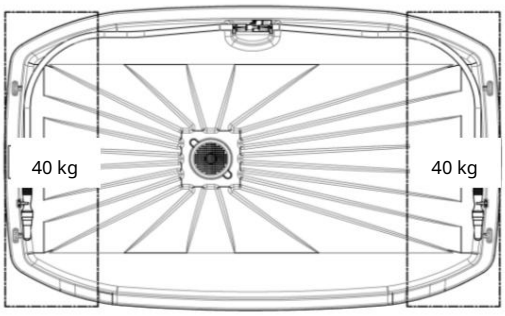
Dvignite desno polovico korita in jo podprite z notranjim zapahom/podporno palico (3) (slika B).

Odstranite transportno zaščito okoli črpalke.

Čistilna tekočina bio.x je na voljo kot raztopina, pripravljena za uporabo, v 20-litrskih kanistrih ali kot koncentrat v 5-litrskih kanistrih. Pri uporabi 5-litrskega koncentrata ga razredčite z 20 litri vode.

V rezervoar nalijte ustrezno količino čistilne tekočine bio.x. Zaprite rezervoar. V ta namen rezervoar rahlo dvignite in odklenite zapah/podporno palico (3).

5.3 Uporaba

	Upoštevajte nosilnost.
	Velja samo za tip C100 XL Na straneh (območje z okvirjem) je nosilnost zmanjšana na 40 kg. 
	Pred postopkom čiščenja delov je treba dele, ki jih je treba očistiti, odstraniti iz rezervoarja.
	Nanaša se na tip B60 s kolesi **Napravo premikajte samo po ravnih in trdnih površinah.** **Pred premikanjem odstranite predmete iz bazena.**

- Napravo priključite na lokalno električno omrežje s pomočjo napajalnega kabla.

Grelec in prezračevalnik se vklopita samodejno. Glede na začetno temperaturo lahko postopek segrevanja čistilnega sredstva traja do 1,5 ure. Med postopkom segrevanja se prikaz temperature (1) (slika A) izmenično prikazuje med ciljno in dejansko temperaturo.

Ko je dosežena ciljna temperatura, se na prikazovalniku temperature (1) trajno prikaže 41 °C.

Delovna temperatura je tovarniško nastavljena na 41 °C in je ni mogoče spremeniti. Ko je dosežena ciljna temperatura, je čistilec delov pripravljen za delovanje.

- Dele, ki jih želite očistiti, položite v čistilno posodo.
- Vklopite črpalko s pritiskom na gumb na sprednji strani (2) (slika A).

Črpalka za pranje se samodejno izklopi po približno 15 minutah. Postopek čiščenja lahko kadar koli ustavite s ponovnim pritiskom na gumb (2).

- Odprite ustrezni krogličnI ventil (7), da nastavite pretok (slika C).
- Izvedite postopek čiščenja.
- Pritisnite sprednji gumb (2), če želite izklopiti črpalko.

5.4 Nastavitev stanja pripravljenosti

Če umivalnika ne boste uporabljali dlje časa (npr. dopusti, vikendu itd.), lahko krmilni sistem preklopite v stanje pripravljenosti, da prihranite energijo in čistilno tekočino. V stanju pripravljenosti se ciljna temperatura čistilne tekočine zniža na 30 °C. Črpalka ne more delovati v stanju pripravljenosti.

- Pritisnite gumb (2), ki je vgrajen v sprednjo steno, približno 3 sekunde (slika A).

Prikazovalnik temperature (1) (slika A) uporabniku prikazuje utripajočo ciljno temperaturo v stanju pripravljenosti.

Prikaz temperature (1) 30 (utripa)

Če dejanska temperatura čistilne tekočine odstopa od ciljne temperature pripravljenosti za več kot 5 °C, se ta odstopanja prikažejo na naslednji način:

Približno 4 sekunde: utripajoč prikaz ciljne temperature v stanju pripravljenosti.

Nato bo dejanska temperatura utripala približno 2 sekundi

Primer: Ciljna temperatura = 30 °C, vendar: dejanska temperatura čistilne tekočine = 39 °C

Približno 4 sekunde: Prikaz: 3 0 (utripa!), nato:

Približno 2 sekundi: Prikaz: 3 9 (utripa!), nato:

Približno 4 sekunde: Prikaz: 3 0 (utripa!), nato:

Približno 2 sekundi: Prikaz: 3 9 (utripa!), nato:

Takoj ko dejanska temperatura čistilne tekočine odstopa od nastavljene temperature pripravljenosti za največ 5 °C, se prikaže samo nastavljena vrednost pripravljenosti.

Izdelek je v stanju pripravljenosti.

Vrnitev iz stanja pripravljenosti v normalno delovanje:

- Na kratko pritisnite gumb, vgrajen na sprednji strani (2)

Izdelek se je vrnil v normalno delovanje.

6 Vzdrževanje

Izdelek redno čistite in vzdržujte, da preprečite okvare in ohranite varnost delovanja.

OPOZORILO	
	Preden začnete s kakršnimi koli vzdrževalnimi deli, napravo izklopite tako, da jo odklopite iz električnega omrežja!

	V skladu z DGUV A3 mora električno opremo redno pregledovati usposobljen električar.

	Pustite, da se naprava ohladi!

Raven polnjenja

Redno preverjajte nivo polnjenja na oznakah na steni rezervoarja.

Rezervoar napolnite s čistilno tekočino do oznake 25 l, 60 l ali 100 l.

Čiščenje

Odvisno od intenzivnosti uporabe, tedensko do mesečno preverjajte, ali se na dnu rezervoarja nabirajo močne obloge blata. Po potrebi ga očistite, da preprečite, da bi črpalka (10) in grelec (11) ležala v blatu, kar bi zmanjšalo učinkovitost črpanja in ogrevanja (slika D).

Sita / Magnet

Po vsaki uporabi odstranite sita (4, 5), magnet (6) in filtrirno vrečko (8) ter jih očistite.
(Slika C, D).

Zračniki

Tedensko preverite odzračevalnik (9) na zračnih ceveh v rezervoarju glede usedlin in ga očistite.
po potrebi (slika D / E).

Filtrirna blazina

Redno čistite filtrirno blazinico (13) (slika F).

Menjava čistilne tekočine

	Nosite zaščitne rokavice in zaščitna očala

bio.x B60 in C100 / C100 XL

- Pred menjavo pustite, da se čistilna tekočina in naprava ohladita.

- Pripravite primerno posodo in izpraznite rezervoar.
  Odvisno od tipa naprave je na zadnji strani naprave za ta postopek nameščena odtočna cev (15).
  Druga možnost je uporaba sesalnika za tekočine (npr. DENIOS št. artikla 123223 – sesalnik za tekočine tip SV 6.4).

- Po praznjenju odstranite morebitne ostanke usedlin iz posode.

Upoštevajte navodila in predpise za odstranjevanje čistilnih tekočin in alkalij!

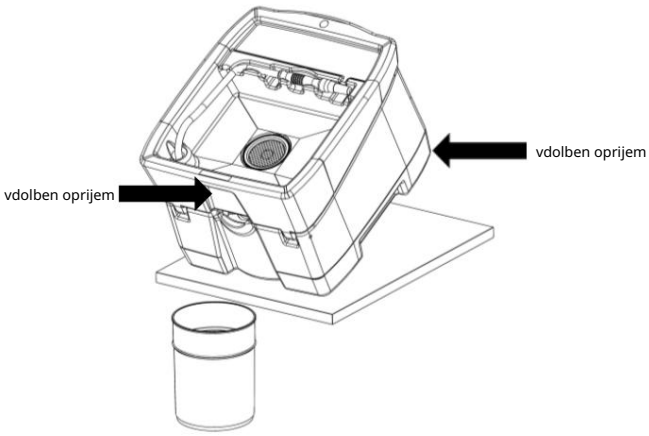
bio.x A25

- Odprite posodo in odstranite filtrirno blazino (13), perforirano ploščo (14) in gobo (12).
- Ponovno zaprite bazen.

- Pripravite primerno posodo in najprej izpraznite rezervoar neposredno vanjo s krtačo za pranje dokler se črpalka samodejno ne izklopi.

- Napravo izključite iz električnega omrežja in jo pustite, da se ohladi.

- Preostalo čistilno tekočino lahko prelijete v primerno posodo tako, da napravo nagnete nad izliv.
  To storite tako, da napravo primite za vdolbene ročaje in jo nagnete čez rob.



- Po praznjenju odstranite morebitne ostanke blata iz posode.

- Napravo napolnite in ponovno vstavite filtrirno blazino (13), perforirano ploščo (14) in gobo (12).

Upoštevajte navodila in predpise za odstranjevanje čistilnih tekočin in alkalij!

7 Rezervni deli

št.		številka artikla DENIOS
4	Sito za grobo umazanijo	276220
5	Filter za fino umazanijo	276221
6	Obročni magnet	201390
8	Filter vrečka	201393
9	Zračniki	138281
13	Filtrirna blazina	277949
Brez št.	Krtača za pranje	135277
Brez št.	Zglobna cev	135289

8 Dodatki

Uporabljajte samo originalno dodatno opremo DENIOS. Seznam dodatkov in ustrezne številke artiklov za posamezne tipe naprav najdete na sliki G.

Sestavljanje posameznih dodatkov je prikazano na slikah H do M.

9 Odstranjevanje

Preden izdelek zavržete, ga temeljito očistite vseh tekočih in trdnih ostankov.

Različne materiale pravilno reciklirajte v skladu z nacionalnimi predpisi.

	Izdelka ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke!

10 Izjava EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Izjavljamo z izključno odgovornostjo, da spodaj opisani izdelek izpolnjuje vse bistvene zdravstvene in varnostne zahteve spodaj navedenih evropskih direktiv in usklajenih standardov.

Proizvajalec:	DENIOS SE Dehmerjeva ulica 54–66 32549 Bad Oeynhausen
Izdelek:	Čistilec za dele bio.x
Direktiva	Direktiva ES o strojih 2006/42/ES
	Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
	Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU
Uporabljeni usklajeni standardi	DIN EN ISO 13854
	DIN EN ISO 12100
	DIN EN 12921-1;-2
	DIN EN 60204-1
Predstavnik za dokumentacijo: Andreas Schulz DENIOS SE Dehmerjeva ulica 54–66 32549 Bad Oeynhausen	Bad Oeynhausen, 2025-04-04 Horst Rose - Odbor -

Številka	Napaka	Indikator na zaslonu	Vzrok napake	Ukrep		Opombe Ponastavitev
				Gretje	Črpalka	
1	Nivo je prenizek, nivojsko stikalo s100	L 0	Premalo tekočine v bazen. Zaslon: samo ko ni druge napake	OFF	OFF	Napolnite s tekočino, samodejna ponastavitev, če je dovolj tekočine
2	Gretje	F 1	Okvara grelne žice ali gretje ni priklopljeno	OFF	ON	Samo z odklopom napetosti!
3	Temperaturna razlika	F 2	Temperaturna razlika med PT100 in KTY je prevelika. Prevečumazanije	OFF	OFF	Samo z odklopom napetosti!
4	Temperaturno stikalo	F 3	Temperatura pri temperaturnem stikalu je previsoka	OFF	OFF	Samo z odklopom napetosti!
5	Plovno stikalo 1 S100 prekinitev žice	F 4	Plovno stikalo 1 = s100 (preklop): ni signala na: X3: N0 = 0V, X3: NC = 0V	OFF	OFF	Samodejno po odpravi napake
6	Plovno stikalo 1 S100 kratek stik	F 5	Plovno stikalo 1 = S100(preklop): dva signala na:X3: N0 + NC = V+	OFF	OFF	Samodejno po odpravi napake
7	PT100 prekinitev žice	F 6	Upor PT100 je previsok, zato se žica pretrga	OFF	ON	Samodejno po odpravi napake
8	PT100 kratek stik	F 7	Upor PT100 je prenizek, zato kratek stik	OFF	ON	Samodejno po odpravi napake
9	Previsoka temperatura > 55 °C	F 8	Previsoka temperatura> 55 °C	OFF	OFF	Samodejno po odpravi napake (hlajenje) in pritisku na gumb
10	PT100 okvara notranjega vira napajanja za merjenje temperature ali ADC-ja	F 9	Okvara notranjega vira napajanja PT100 za merjenje temperature ali ADC	OFF	OFF	Zamenjajte krmilni sistem
11	Okvara grelnega releja K2	F 9	Okvara grelnega releja K2 ali okvara nadzornega stikala. Možna napaka na tiskanem vezju.	OFF	OFF	Zamenjajte krmilni sistem
12	Napaka glavnega releja K1	F 9	Okvara glavnega napajalnega releja K1 ali okvara nadzornega stikala. Možna napaka na tiskanem vezju.	OFF	OFF	Zamenjajte krmilni sistem
13	ROM ali RAM napaka	OFF	Notranji ciklični samodejni test mikrokrmilnika je zaznal napako!	AUS	UKREP	Zamenjajte krmilni sistem

DENIOS

327414